

# Відповідності

Шарль Бодлер

Природа — храм живий, де зронюють колони  
Бентежні стогони і неясні слова.  
Там символів ліси густі, немов трава,  
Крізь них людина йде і в них людина тоне.

Всі барви й кольори, всі аромати й тони  
Зливаються в можуть єдиного єства.  
Їх зрівноважують співмірність і права,  
Взаємного зв'язку невидимі закони.

Є свіжі запахи, немов дітей тіла,  
Є ніжні, як гобой, звитяжні, молодечі,  
Розпусні, щедрі, злі, липучі, як смола,

Як ладан і бензой, як амбра й мушмула,  
Що опановують усі безмежні речі;  
В них — захват розуму, в них відчуттям — хвала.

переклад Дмитро Павличко